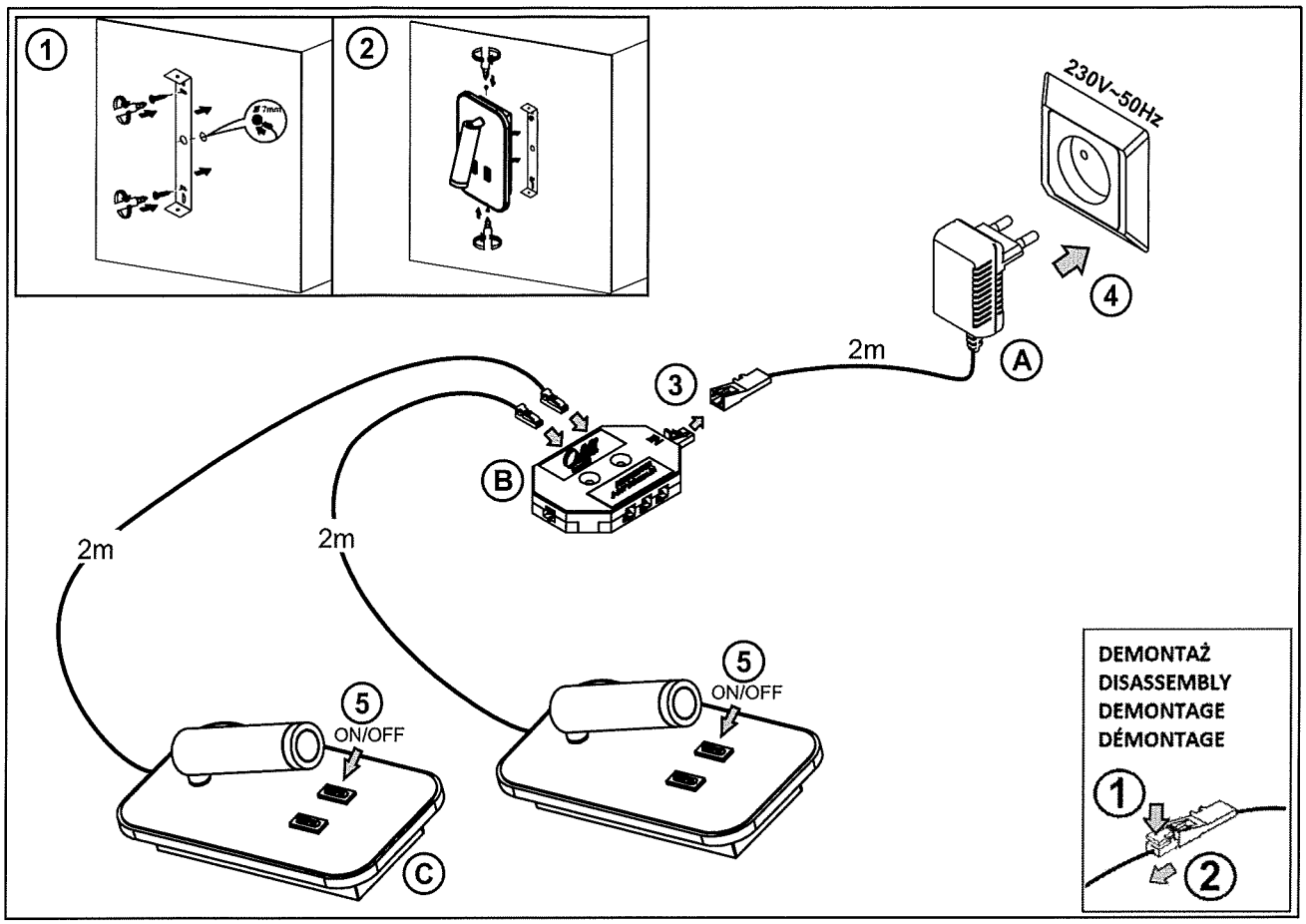
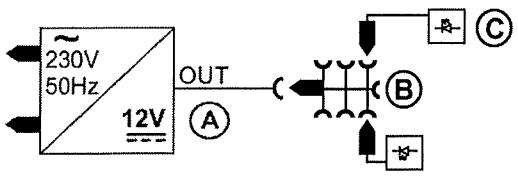
**Z-2LIGHTSABER-BI-BN-V575**
**SET 2x LIGHTSABER, white, neutral white**

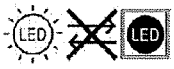
230VAC~50Hz | MAX 2x10W



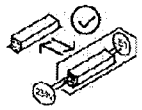

| A | B | C |
|---|---|---|
| x1 | x1 | x2 |




- 980026-




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | PL | Te produkty wyposażone zawierają źródła światła, które nie mogą być wymienione przez użytkownika końcowego. | EN | Those containing products contains a light sources that can not be replaced by the end user. |
| | DE | Diese Produkte enthalten Lichtquellen, die von den Endbenutzer nicht ausgetauscht werden können. | FR | Ceux contenant des produits contiennent une source lumineuse qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur final. |
| | BG | Тези, които съдържат продукти, съдържат източници на светлина, които не могат да бъдат заменени от крайния потребител. | CS | Výrobky obsahující produkty obsahují světelné zdroje, které koncový uživatel nemůže nahradit. |
| | DA | Produkter, der indeholder produkter, indeholder lyskilder, der ikke kan erstattes af slutbrugeren. | EL | Αυτά που περιέχουν προϊόντα περιέχουν πηγές φωτός που δεν μπορούν να αντικατασταθούν από τον τελικό χρήστη. |
| | ES | Aquellos que contienen productos contienen fuentes de luz que no pueden ser reemplazadas por el usuario final. | ET | Tooted sisaldavad valgusallikaid, mida lopptarbija ei saa asendada. |
| | FI | Tuotteita sisältävät valonlähteet, joita loppukäyttäjä ei voi korvata. | HR | Oni koji sadrže proizvode sadrže izvore svjetlosti koje krajnji korisnik ne može zamijeniti. |
| | HU | A termékeket tartalmazó fényforrásokat olyan fényforrások tartalmaznak, amelyeket a végfelhasználó nem cserélhet ki. | IT | Quelli contenenti prodotti contengono sorgenti luminose che non possono essere sostituite dall'utente finale. |
| | LT | Tuose produktuose yra šviesos šaltinių, kurių negali pakeisti galutinis vartotojas. | LV | Tajos, kas satur produktus, ir gaismas avoti, kurus gala lietotājs nevar aizstāt. |
| | NL | Die producten bevatten een lichtbron die niet door de eindgebruiker kan worden vervangen. | PT | Aqueles que contêm produtos contêm fontes de luz que não podem ser substituídas pelo usuário final. |
| | RU | Те, которые содержат продукты, содержат источники света, которые не могут быть заменены конечным пользователем. | RO | Cele care conțin produse conțin o sursă de lumină care nu poate fiînlocuită de utilizatorul final. |
| | SK | Výrobky obsahujúce výrobky obsahujú svetelné zdroje, ktoré koncový používateľ nemôže vymeniť. | SL | Tisti, ki vsebujejo izdelke, vsebujejo svetlobne vire, ki jih končni uporabnik ne more nadomestiti. |
| | SV | De som innehåller produkter innehåller ljuskällor som inte kan ersättas av slutanvändaren. | TR | Ürün içerenler, son kullanıcı tarafından değiştirilemeyecek bir ışık kaynağı içerir. |



| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | PL | Ten produkt wyposażony zawiera oddzielny osprzęt sterujący, który może być wymieniony przez użytkownika końcowego. | EN | This containing product contains separate control gear that can be replaced by the end user. |
| | DE | Dieses Produkt enthält ein separates Steuerung Zubehör, dass durch den Endbenutzer ausgetauscht werden kann. | FR | Ce produit contenant contient un équipement de commande séparé qui peut être remplacé par l'utilisateur final. |
| | BG | Този съдържащ продукт съдържа отделни контролни уреди, които могат да бъдат заменени от крайния потребител. | CS | Tento produkt obsahuje samostatné ovládací zařízení, které může koncový uživatel vyměnit. |
| | DA | Dette produkt indeholder separat kontroludstyr, der kan udskiftes af slutbrugeren. | EL | Αυτό το προϊόν περιέχει ξεχωριστό εργαλείο ελέγχου που μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό χρήστη. |
| | ES | Este producto contenedor contiene equipos de control separados que pueden ser reemplazados por el usuario final. | ET | See toode sisaldab eraldi juhtseadmeid, mida lõppkasutaja saab asendada. |
| | FI | Tämä tuote sisältää erillisen ohjauslaitteen, jonka loppukäyttäjä voi vaihtaa. | HR | Ovaj proizvod koji sadrži sadrži zasebnu upravljačku opremu koju krajnji korisnik može zamijeniti. |
| | HU | Ez a termék külön vezérlőberendezést tartalmaz, amelyet a végfelhasználó kicserélhet. | IT | Questo prodotto contenente contiene apparecchiature di controllo separate che possono essere sostituite dall'utente finale. |
| | LT | Šiame produkte yra atskira valdymo įranga, kurią gali pakeisti galutinis vartotojas. | LV | Šajā saturošajā produktā ir atsevišķs vadības aprīkojums, kuru gala lietotājs var nomainīt. |
| | NL | Dit bevattende product bevat aparte voorschakelapparatuur die door de eindgebruiker kan worden vervangen. | PT | Este produto contém acessórios de controle separados que podem ser substituídos pelo usuário final. |
| | RU | Этот содержащий продукт содержит отдельный механизм управления, который может быть заменен конечным пользователем. | RO | Acest produs care conține conține unelte de control separate care pot fiînlocuite de utilizatorul final. |
| | SK | Tento produkt obsahuje samostatný predradník, ktorý môže koncový užívateľ vymeniť. | SL | Ta izdelek vsebuje ločeno krmilno opremo, ki jo lahko zamenja končni uporabnik. |
| | SV | Denna innehållande produkt innehåller separat styrutrustning som kan bytas ut av slutanvändaren. | TR | Bu içeren ürün, son kullanıcı tarafından değiştirilebilen ayrı bir kontrol tertibatı içerir. |

**EPREL:**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | PL | Źródło światła oraz oddzielny osprzęt sterujący mogą zostać wyjęte bez trwałego ich uszkodzenia do celów weryfikacji przez organy nadzoru rynku. Instrukcja dotycząca tej czynności znajduje się w dokumentacji technicznej produktu. | EN | The light source and separate control gear can be removed without permanently damaging them for verificaaon by the market surveillance authorires. Instrucrons on how to do this can be found in the product's technical documentaton. |
| | DE | Die Lichtquellen und die separaten Steuerung Geräte können zu Überprüfung durch die Markt Überwachung Behörde rausgenommen werden ohne sie dauerhaftzu beschädigen. Anweisungen dazu finden Sie in der technischen Dokumenttaon des Produ kts, | FR | La source lumineuse et les appareillages séparés peuvent être retrés sans les endommager de façon permanente pour vérificaaon par les autorités de surveillance du marché. Vous trouverez des instructons sur la façon de procéder dans la documentaton technique du produit. |
| | BG | Източникът на светлина и отделното устройство за управление могат да бъдат премахнати без увреждайки ги трайно за проверка от органите за надзор на пазара. Инструкции как да направите това можете да намерите в техническата документация на продукта. | CS | Světelný zdroj a oddělený předřadník mohou zůstat odstraněny, aniž by je trvale poškodily, za účelem ověření do orgány dozoru nad trhem. Pokyny, jak to udělat najdete v technické dokumentaci výrobku. |
| | DA | La source lumineuse et les appareillages séparés peuvent être retrés sans les endommager de façon permanente pour vérificaaon par les autorités de surveillance du marché. Vous trouverez des instructons sur la façon de procéder dans la documenttaon tech nique du produit. | EL | Η πηγή φωτός και το ξεχωριστό εργαλείο ελέγχου μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς μόνιμη ζημία για επαλήθευση από τις αρχές εποπτείας της αγοράς. Οδηγίες για το πώς να το κάνετε αυτό βρίσκονται στην τεχνική τεκμηρίωση του προϊόντος. |
| | ES | La fuente de luz y los auxiliares eléctricos independientes se pueden quitar sin dañándolos permanentemente para su verificación por parte de las autoridades de vigilancia del mercado. Las instrucciones sobre cómo hacer esto se pueden encontrar en la documentación técnica del producto. | ET | Valgusallikat ja eraldi juhtmisseadet saab eemaldada ilma kahjustades neid püsivalt turujärelevalveasutuste kontrollimiseks. Juhised selle kohta leiate toote tehnilisest dokumentatsioonist. |
| | FI | Valonlähde ja erillinen ohjauslaite voidaan irrotaa ilman vahingoli aa niitä pysyvässä markkinavalvontaviranomaisten todentamiseksi. Ohjeet tämän tekemiseen löytyvät tuoteen teknisestä dokumentaatosta. | HR | Izvor svjetla i zasebni upravljački uređaj mogu se uklonit bez trajno ih oštetivši radi provjere od strane tijela za nadzor tržišta. Upute kako to učiniitmožete pronaći u tehničkoj dokumentaciji proizvoda. |
| | HU | A fényforrás és a külön vezérlőegység anélkül is eltávolítható tartósan károsítja őket a piacfelügyelet hatóságok általi ellenőrzés céljából. Az erre vonatkozó utasításokat a termék műszaki dokumentációjában találja. | IT | La sorgente luminosa e le apparecchiature di controllo separate possono essere rimosse senza danneggiarle in modo permanente per la verifica da parte delle autorità di vigilanza del mercato. Le istruzioni su come eseguire questa operazione sono disponibili nella documentazione tecnica del prodoto. |
| | LT | Šviesos šaltinį ir atskirą valdymo įrangą galima nuimm be visam laikui sugadinant juos, kad juos patikrintų rinkos priežiūros insstucijos. Instrukcijas, kaip tai p padar, rasite gaminio techninėje dokumentacijoje. | LV | Gaismas avotu un atsevišķu vadības ierīci var noņemt bez neatgriezeniski bojājot tos trgus uzraudzības iestāžu pārbaudei. Norādījumi, kā to izdarīt, ir atrodami izstrādājuma tehniskajā dokumentācijā. |
| | NL | De lichtbron en afzonderlijke voorschakelapparatuur kunnen worden verwijderd zonder ze permanent beschadigen voor verificaae door de mararoezichtautoriteiten. Instrutres over hoe u dit moet doen, vindt u in de technische documentate van het product. | PT | A fonte de luz e o reator separado podem ser removidos sem danificá-los permanentemente para verificação pelas autoridades de fiscalização do mercado. As instruções sobre como fazer is so podem ser encontradas na documentação técnica do produto. |
| | RU | Источник света и отдельный пускорегулирующий аппарат могут быть сняты, не повреждая их, для проверки органами надзора за рынком. Инструкции о том, как это сделать, можно найти в технической документации продукта. | RO | Sursa de lumină și echipamentul de comandă separat pot fiscoase fără deteriorându-le permanent pentru verificare de către autoritățile de supraveghere a pieței. Instrucțiunile despre cum se face acest lucru pot fi găsite în documentația tehnică a produsului. |
| | SK | Svetelný zdroj a samostatné predradné zariadenie je možné odstrániť bez ich trvalé poškodenie za účelom overenia orgánmi dohľadu nad trhom. Pokyny, ako to urobiť, nájdete v technickej dokumentácii produktu. | SL | Vir svetlobe in ločeno krmilno napravo je mogoče odstranit brez jih trajno poškodovali, da jih preverijo organi za nadzor trga. Navodila za to lahko najdete v tehnični dokumentaciji izdelka. |
| | SV | Ljuskällan och separat reglage kan tas bort utan permanent skada de m för kontroll av marknadens övervakningsmyndigheter. Instruktioner om hur du gör ddea finns i produktens tekniska dokumentaton. | TR | Işık kaynağı ve ayrı kontrol tertbaatı,yasa gözezmi yetkilileri tartara an doğrulanması için onlara kalıcı olarak zarar vermek. Bunun nasıl yapılacağına ilişkin talimatlar, ürünün teknik belgelerinde bulunabilir. |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | PL | Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej „G". | EN | This product contains a light sources of energy efficiency class „G". |
| | DE | Diese Produkte enthalten Lichtquellen der Energieeffizienzklasse „G". | FR | Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité „G". |
| | BG | Този продукт съдържа източник на светлина от клас на енергийна ефективност „G". | CS | Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „G". |
| | DA | Dette produkt indeholder en lyskilde til energieffektivitetsklasse „G". | EL | Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτεινής πηγής ενεργειακής απόδοσης „G". |
| | ES | Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética „G". | ET | See toode sisaldab efektiivsusklassi valgusallikat energia „G". |
| | FI | Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan valonlähteen „G". | HR | Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti „G". |
| | HU | Ez a termék energiahatékonysági osztályú fényforrást t artalmaz „G". | IT | Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica „G". |
| | LT | Šiame gaminyje yra energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis „G". | LV | Šis produkts satur gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi „G". |
| | NL | Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse „G". | PT | Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética „G". |
| | RU | Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности „G". | RO | Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică „G". |
| | SK | Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „G". | SL | Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti „G". |
| | SV | Denna produkt innehåller en ljuskälla för energieffektivitetsklass „G". | TR | Bu ürün bir ışık kaynağı enerji verimliliği sınıfı içerir „G". |

## PL – INSTRUKCJA MONTAŻU

**UWAGI OGÓLNE:** Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji produktu. Przed przystąpieniem do pracy należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz uwzględnić umieszczone na etykiecie cechującej produktu symbole i dane techniczne. Instrukcję należy zachować. Produkt przystosowany jest do zasilania z sieci elektrycznej 230V~50Hz oraz wykonany w II klasie ochronności. Urządzenie zostało zaprojektowane do zastosowania prywatnego w domu i może być używane jedynie do celu, do jakiego zostało przewidziane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za urazy ludzi i zwierząt oraz szkody materialowe powstałe na skutek nieprawidłowego montażu, niewłaściwego użytkowania, zmian konstrukcyjnych produktu oraz nieprzestrzegania instrukcji dołączonych do urządzenia.

**UWAGA:** Sumaryczna moc oprawy oświetleniowej nie może przekraczać znamionowej mocy zastosowanego do niej zasilacza! Nie należy używać niesprawnego urządzenia! Wszelkie zmiany techniczne i modyfikacje produktu oznaczają utratę gwarancji. Jeżeli zewnętrzny przewód giętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub jego serwisanta albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka.

**TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE:** Transport i magazynowanie urządzenia musi odbywać się w oryginalnym opakowaniu dołączonym przez producenta w celu uniknięcia uszkodzenia produktu. Przed pierwszym podłączeniem odczekać 10 godzin, aby temperatura urządzenia została zrównana z temperaturą otoczenia.

**MONTAŻ:** Podczas montażu produkt musi być bezwzględnie odłączony od sieci elektrycznej. Montaż należy wykonać zgodnie z załączoną instrukcją montażu w sposób i w kolejności pokazanej na rysunkach. Należy zachować szczególną ostrożność. Kolory i szczegóły zawartości mogą różnić się od przedstawionych na ilustracji. Należy upewnić się, że wszystkie połączenia elektryczne, wykończenia przepustów kablowych oraz zastosowane mocowania wykonane są prawidłowo tj. w sposób wykluczający uszkodzenie lub wadliwe działanie produktu. Przed przyklejeniem oprawy za pomocą taśmy dwustronnej należy odtłuścić i oczyścić powierzchnię mebla. Możliwe odklejanie się taśmy klejącej od powierzchni montażowej (np. ze względu na nieodpowiednie przygotowanie podłoża) nie stanowi wady produktu i nie może być podstawą reklamacji. W razie wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą.

**KONSERWACJA I UŻYTKOWANIE:** Konserwacja może być przeprowadzona wyłącznie po odłączeniu produktu z sieci elektrycznej. Do czyszczenia stosować wyłącznie delikatne i suche tkaniny, nie używać środków chemicznych. Nigdy nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami. Nie pozwalać na użytkowanie urządzenia przez dzieci bez nadzoru. Produkt nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat. Zawiera małe części, które łatwo połknąć lub mogą dostać się do dróg oddechowych. Niebezpieczeństwo uduszenia! Nie poddawać urządzenia działaniu czynników atmosferycznych (opady, promienie słoneczne, skrajne temperatury otoczenia). Nie należy użytkować urządzenia w sposób ciągły dłużej niż osiem godzin w ciągu doby. W przypadku nie używania urządzenia przed dłuższy czas w celu oszczędności energii elektrycznej oraz wyeliminowania zagrożeń należy odłączyć je od sieci zasilającej.

**DEMONTAŻ:** Podczas demontażu produkt musi być bezwzględnie odłączony od sieci elektrycznej. Demontaż oświetlenia należy przeprowadzić zgodnie z załączoną instrukcją w sposób odwrotny niż podczas montażu.

## EN – ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**GENERAL:** This manual contains important safety instructions for the installation, use and maintenance of the product. Before starting work, carefully read this manual and take into account the symbols and technical data on the product label. Keep this manual. The product is adapted to be powered from the 230V ~ 50Hz mains and made in protection class II. The device has been designed for private use at home and may only be used for its intended purpose. The manufacturer is not responsible for injuries to people and animals as well as material damage caused by improper installation, improper use, changes in the design of the product and failure to follow the instructions attached to the device.

**CAUTION:** The total power of the lighting fixture must not exceed the rated power of the power supply used for it! Do not use a defective device! Any technical changes and modifications to the product invalidate the warranty. If the outer hose or cord is damaged, only the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person should replace it in order to avoid a risk.

**TRANSPORT AND STORAGE:** Transport and storage of the device must take place in the original packaging provided by the manufacturer in order to avoid damage to the product. Before connecting the device for the first time, wait 10 hours for the device to adjust to the ambient temperature.

**ASSEMBLY:** During assembly, the product must be absolutely disconnected from the power supply. The assembly should be carried out in accordance with the attached assembly instructions in the manner and sequence shown in the drawings. Be especially careful. The colors and details of the content may differ from what is shown. Make sure that all electrical connections, finishing of cable entries and used fasteners are made correctly, i.e. in a way that prevents damage or malfunction of the product. Before sticking the luminaire with double-sided tape, degrease and clean the surface of the furniture. Possible detachment of the adhesive tape from the mounting surface (e.g. due to inadequate preparation of the substrate) does not constitute a product defect and cannot be the basis for a complaint. If in any doubt, please contact a qualified specialist.

**MAINTENANCE AND USE:** Maintenance may only be performed after disconnecting the product from the mains. Use only delicate and dry fabrics for cleaning, do not use chemicals. Never touch the device with wet or damp hands. Do not allow the appliance to be used by children without supervision. The product is not suitable for children under 3 years of age. Contains small parts that are easy to swallow or enter the respiratory tract. Danger of suffocation! Do not expose the device to weather conditions (rainfall, sunbeams, extreme ambient temperatures). The device should not be used continuously for more than eight hours a day. If the device is not used for a long time, in order to save electricity and to eliminate hazards, it should be disconnected from the mains.

**DISASSEMBLY:** During disassembly, the product must be absolutely disconnected from the power supply. Disassembly of lighting should be carried out in accordance with the attached instructions in the opposite way than during assembly.

## DE – MONTAGEANLEITUNG

**ALLGEMEINES:** Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise für die Installation, Verwendung und Wartung des Produkts. Lesen Sie vor Arbeitsbeginn diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Symbole und technischen Daten auf dem Produktetikett. Bewahren Sie dieses Handbuch auf. Das Produkt ist für den Betrieb am 230V ~ 50Hz Netz ausgelegt und in Schutzklasse II ausgeführt. Das Gerät ist für den Privaten Gebrauch zu Hause bestimmt und darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Personen- und Tierschäden sowie Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, unsachgemäße Verwendung, konstruktive Änderungen des Produkts und Nichtbeachtung der dem Gerät beiliegenden Anleitungen entstehen.

**ACHTUNG:** Die Gesamtleistung der Leuchte darf die Nennleistung des dafür verwendeten Netzteils nicht überschreiten! Verwenden Sie kein defektes Gerät! Bei technischen Änderungen und Modifikationen am Produkt erlischt die Garantie. Wenn der äußere Schlauch oder das Kabel beschädigt ist, sollte es nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

**TRANSPORT UND LAGERUNG:** Transport und Lagerung des Gerätes müssen in der Originalverpackung des Herstellers erfolgen, um Schäden am Produkt zu vermeiden. Warten Sie vor dem erstmaligen Anschließen des Geräts 10 Stunden, bis sich das Gerät an die Umgebungstemperatur angepasst hat.

**MONTAGE:** Bei der Montage muss das Produkt unbedingt von der Stromversorgung getrennt werden. Die Montage sollte gemäß der beigefügten Montageanleitung in der in den Zeichnungen dargestellten Art und Reihenfolge erfolgen. Seien Sie besonders vorsichtig. Die Farben und Details des Inhalts können von der Abbildung abweichen. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse, die Ausführung der Kabeleinführungen und die verwendeten Befestigungselemente korrekt ausgeführt werden, d. h. so, dass Schäden oder Fehlfunktionen des Produkts vermieden werden. Bevor Sie die Leuchte mit doppelseitigem Klebeband verkleben, entfetten und reinigen Sie die Oberfläche der Möbel. Ein eventuelles Ablösen des Klebebandes von der Montagefläche (z.B. durch mangelhafte Vorbereitung des Untergrundes) stellt keinen Produktmangel dar und kann nicht Reklamationsgrund sein. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachmann.

**WARTUNG UND VERWENDUNG:** Die Wartung darf nur durchgeführt werden, nachdem das Produkt vom Stromnetz getrennt wurde. Verwenden Sie zum Reinigen nur empfindliche und trockene Stoffe, verwenden Sie keine Chemikalien. Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt durch Kinder. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Enthält Kleinteile, die leicht verschluckt werden oder in die Atemwege gelangen können. Erstickungsgefahr! Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonnenstrahlen, extreme Umgebungstemperaturen) aus. Das Gerät sollte nicht länger als acht Stunden am Tag ununterbrochen verwendet werden. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, sollte es zur Stromeinsparung und zur Gefahrenabwehr vom Stromnetz getrennt werden.

**DEMONTAGE:** Bei der Demontage muss das Produkt unbedingt vom Stromnetz getrennt werden. Die Demontage der Beleuchtung sollte gemäß der beigefügten Anleitung in umgekehrter Weise als bei der Montage durchgeführt werden.

## FR – INSTRUCTIONS DE MONTAGE

**GÉNÉRALITÉS:** Ce manuel contient des instructions de sécurité importantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit. Avant de commencer le travail, lisez attentivement ce manuel et tenez compte des symboles et des données techniques figurant sur l'étiquette du produit. Conservez ce manuel. Le produit est adapté pour être alimenté par le secteur 230V ~ 50Hz et fabriqué en classe de protection II. L'appareil a été conçu pour un usage privé à la maison et ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant n'est pas responsable des blessures aux personnes et aux animaux ainsi que des dommages matériels causés par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, des modifications de la conception du produit et le non-respect des instructions jointes à l'appareil.

**ATTENTION:** La puissance totale de l'appareil d'éclairage ne doit pas dépasser la puissance nominale de l'alimentation électrique utilisée pour celui-ci ! N'utilisez pas un appareil défectueux ! Tout changement technique et modification du produit annule la garantie. Si le tuyau ou le cordon extérieur est endommagé, seul le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire doit le remplacer afin d'éviter tout risque.

**TRANSPORT ET STOCKAGE:** Le transport et le stockage de l'appareil doivent avoir lieu dans l'emballage d'origine fourni par le fabricant afin d'éviter d'endommager le produit. Avant de connecter l'appareil pour la première fois, attendez 10 heures pour que l'appareil s'adapte à la température ambiante.

**MONTAGE:** Lors du montage, le produit doit être absolument débranché de l'alimentation électrique. L'assemblage doit être effectué conformément aux instructions d'assemblage ci-jointes de la manière et dans l'ordre indiqués sur les dessins. Soyez particulièrement prudent. Les couleurs et les détails du contenu peuvent différer de ce qui est montré. Assurez-vous que toutes les connexions électriques, la finition des entrées de câbles et les fixations utilisées sont effectuées correctement, c'est-à-dire de manière à éviter tout endommagement ou dysfonctionnement du produit. Avant de coller le luminaire avec du ruban adhésif double face, dégraissez et nettoyez la surface du meuble. Un éventuel détachement du ruban adhésif de la surface de montage (par exemple en raison d'une préparation inadéquate du substrat) ne constitue pas un défaut du produit et ne peut pas être la base d'une réclamation. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste qualifié.

**ENTRETIEN ET UTILISATION:** L'entretien ne peut être effectué qu'après avoir débranché le produit du secteur. N'utilisez que des tissus délicats et secs pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Contient de petites pièces faciles à avaler ou à pénétrer dans les voies respiratoires. Risque d'étouffement ! N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, rayons de soleil, températures ambiantes extrêmes). L'appareil ne doit pas être utilisé en continu plus de huit heures par jour. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, afin d'économiser de l'électricité et d'éliminer les dangers, il doit être débranché du secteur.

**DÉMONTAGE:** Lors du démontage, le produit doit être absolument débranché de l'alimentation électrique. Le démontage de l'éclairage doit être effectué conformément aux instructions ci-jointes dans le sens inverse de celui lors du montage.

## BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ

**ОБЩИ УСЛОВИЯ:** Това ръководство съдържа важни инструкции за безопасност при инсталиране, употреба и поддръжка на продукта. Преди да започнете работа, прочетете внимателно това ръководство и вземете предвид символите и техническите данни поставени на етикета на продукта. Запазете това ръководство. Продуктът е проектиран да се захранва от електрическата мрежа 230V ~ 50Hz и е произведен с клас на защита II . Устройството е проектирано за лична употреба у дома и може да се използва само по предназначение. Производителят не носи отговорност за наранявания на хора и животни, както и материални щети, причинени от неправилен монтаж, неправилна употреба, промени в конструкцията на продукта и неспазване на инструкциите, приложени към устройството.
**ВНИМАНИЕ:** Общата мощност на осветителното тяло не трябва да надвишава номиналната мощност на захранването използвано в него! Не използвайте дефектно устройство!
Всички технически промени и модификации на продукта ще анулират гаранцията.
Ако външният гъвкав проводник или кабел е повреден, трябва да бъде сменен само от производителя или неговия сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегнат рисковете."
**МОНТАЖ:** По време на монтажа продуктът трябва да бъде напълно изключен от захранването. Монтажът трябва да се извърши в съответствие с приложените инструкции за монтаж по начина и при спазване на последователността, показана на чертежи. Трябва да бъдете особено внимателни. Цветовете и детайлите могат да се различават от показаните на снимката. Уверете се, че всички електрически връзки, довършване на кабелни входове и използвани крепежни елементи са направени правилно, т.е. по начин, който предотвратява повреда или неизправност на продукта. Преди да залепите осветителното тяло с помощта на двустранна лента, обезмаслете и почистете повърхността на мебела.
Евентуалното отлепяне на лепящата лента от монтажната повърхност (например поради не подготовка на основата) не представлява дефект на продукта и не е основание за рекламация. Ако имате някакви съмнения, моля консултирайте се с квалифициран специалист.
**ПОДДРЪЖКА И УПОТРЕБА:** Поддръжката може да се извършва само след изключване на продукта от електрическата мрежа. За почистване използвайте само деликатни и сухи тъкани, не използвайте химикали. Никога не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце. Не позволявайте на деца да използват устройството без надзор. Продуктът не е подходящ за деца под 3 години. Съдържа малки части, които лесно се поглъщат или влизат в дихателните пътища. Опасност от задушаване! Не излагайте устройството на атмосферни условия (валеж, слънчева светлина, екстремни температури на околната среда). Устройството не трябва да се използва непрекъснато повече от осем часа на ден. Ако устройството не е използвано дълго време, за да се спести електричество и да се елиминират опасностите, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.
**ДЕМОНТАЖ:** По време на демонтажа продуктът трябва да бъде напълно изключен от захранването. Демонтажът на осветлението трябва да се извърши в съответствие с приложените инструкции по обратния по обратния на монтажа ред.

## CS – NÁVOD K MONTÁŽI

**OBECNÉ POZNÁMKY:** Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní poznámky ohledně instalace, používání a údržby produktu. Před zahájením práce je nutné se pozorně seznámit s touto příručkou a zohlednit symboly a technické údaje zobrazené na štítku produktu. Příručku je vhodné si ponechat. Produkt je přizpůsoben napájení z elektrické sítě 230V~50Hz a vyhotoven v II třídě ochranny. Zařízení bylo navrženo k soukromému využití v domácnosti a může být používáno pouze za účelem, pro jaký bylo vytvořeno. Výrobce nenese odpovědnost za úrazy osob a zvířat nebo materiální škody vzniklé v důsledku nesprávné instalace, používání, konstrukčních změn produktu a nedodržování návodu připojeného k zařízení.
**POZOR:** Celkový výkon osvětlovacího tělesa nesmí překročit jmenovitý výkon použitého napaječe! Nepoužívejte nesprávně fungující zařízení! Veškeré technické změny a modifikace produktu znamenají ztrátu záruky. Pokud je vnitřní ohebný drát nebo provázek poškozen, měl by být vyměněn pouze výrobcem, servisním pracovníkem nebo osobou s podobnými kvalifikacemi, za účelem eliminace rizika.
**PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Přeprava a skladování se musí uskutečnit v originálním balení připojeném výrobcem za účelem poškození produktu. Před prvním připojením počkejte 10 hodin, aby teplota zařízení byla srovnána s okolní teplotou.
**INSTALACE:** Během montáže musí být soubor bezpodmínečně odpojen od elektrické sítě. Instalaci je nutné provést s připojenou příručkou k instalaci způsobem a v pořadí zobrazeným na obrázcích. Je nutné udržet zvláštní opatrnost. Barvy a podrobnosti se mohou lišit od těch zobrazených na obrázcích. Je nutné se ujistit, že jsou všechna elektrická spojení, koncovky kabelových průchodek a použitá upevnění vyhotovena řádně, tj. způsobem vylučujícím poškození nebo závadné působení produktu. Před přilepením konstrukce pomocí oboustranné pásky je nutné odmastit a očistit povrch nábytku. Možné odlepení lepicí pásky od montážního povrchu (např. s ohledem na nevhodnou přípravu podloží) není závadou produktu a nemůže být příčinou reklamace. V případě výskytu jakýchkoli pochybností kontaktujte kvalifikovaného specialistu.
**ÚDRŽBA A POUŽÍVÁNÍ:** Údržba může být vedena výhradně po odpojení produktu z elektrické sítě. K čištění používejte výhradně jemné a suché tkaniny, nepoužívejte chemické prostředky. Nikdy se nedotýkejte zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama. Neumožňujte používání zařízení dětmi bez dozoru. Produkt není vhodný pro děti do 3 let. Obsahuje malé části, které lze snadno polknout nebo se dostat do dýchacích cest. Nebezpečí udušení! Nevystavujte zařízení působení atmosferických faktorů (déšť, sluneční záření, krajní okolní teplota). Není vhodné používat zařízení nepřerušovat déle než osm hodin v průběhu dne. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, pro účely úspor energie a eliminace rizik je nutné odpojit je od napájecí sítě.
**DEMONTÁŽ:** Během demontáže musí být soubor bezpodmínečně odpojen od elektrické sítě. Demontáž osvětlení je nutné provést v souladu s připojenou příručkou opačným způsobem než během montáže.

## DA – MONTERINGSVEJLEDNING

**GENERELLE BEMÆRKNINGER:** Denne vejledning indeholder vigtige sikkerhedsforskrifter vedrørende installation, brug og vedligeholdelse af produktet. Inden arbejdet påbegyndes, skal du læse denne vejledning omhyggeligt og tage hensyn til symbolerne og de tekniske oplysninger på produktets etiket. Vejledningen skal opbevares. Produktet er tilpasset til at blive strømforsynet fra 230V~50Hz elnettet og lavet i beskyttelsesklasse II. Enheden er designet til privat brug i hjemmet og må kun bruges til det tilsigtede formål. Producenten er ikke ansvarlig for skader på mennesker og dyr samt materielle skader forårsaget af ukorrekt installation, forkert brug, ændringer i produktets design og manglende overholdelse af vejledningen, der følger med enheden.
**ADVARSEL:** Den samlede effekt af belysningsanordningen må ikke overstige den nominelle effekt af den brugte strømforsyning! Brug ikke en defekt enhed! Eventuelle tekniske ændringer og modifikationer af produktet medfører tab af garantien. Hvis den ydre slangeforbindelse eller ledningen er beskadiget, skal den udskiftes kun af producenten eller producentens servicemedarbejder eller en lignende kvalificeret person for at undgå en risiko.
**TRANSPORT OG OPBEVARING:** Transport og opbevaring af enheden skal foregå i den originale emballage leveret af producenten for at undgå skader på produktet. Før du tilslutter enheden første gang, skal du vente 10 timer, indtil enhedens temperatur tilpasser sig omgivelsestemperaturen.
**INSTALLATION:** Det er yderst vigtigt, at under installationen er produktet frakoblet elnettet. Installationen skal udføres i overensstemmelse med den vedlagte installationsvejledning, på den måde og i den rækkefølge, der er vist på tegningerne. Vær særlig forsigtig. Farverne og detaljerne i indholdet kan afvige fra det viste på billedet. Sørg for, at alle elektriske forbindelser, gennemføringer for elektriske kabler og brugte fastgørelser er udført korrekt, dvs. på en måde, der udelukker beskadigelse eller fejlfunktion af produktet. Før du klæber huset med dobbeltklæbende tape, skal du affedte og rengøre møblets overflade. Eventuel løsning af tapen fra monteringsoverfladen (f.eks. på grund af ukorrekt forberedelse af underlaget) udgør ikke en produktfejl og kan ikke være grundlag for en reklamation. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte en kvalificeret specialist.
**VEDLIGEHOLDELSE OG BRUG:** Vedligeholdelse må kun udføres, hvis produktet er frakoblet elnettet. Til rengøring skal man bruge kun sarte og tørre stoffer, man må ikke bruge kemikalier til dette formål. Rør aldrig ved enheden med våde eller fugtige hænder. Lad ikke børn bruge enheden uden opsyn. Produktet er ikke egnet til børn under 3 år. Indeholder små dele, der kan nemt sluges eller komme ind i luftvejene. Fare for kvælning! Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sollys, ekstreme omgivelsestemperaturer). Enheden bør ikke bruges ubrudt i mere end otte timer om dagen. Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal den afbrydes fra elnettet for at bespare elektricitet og for at eliminere farer.
**DEMONTERING:** Det er yderst vigtigt, at under demontering er produktet frakoblet elnettet. Demontering af belysningen skal udføres i overensstemmelse med vedlagte vejledning i omvendt rækkefølge end ved montering.

## EL – ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:** Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του προϊόντος. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και ακολουθήστε τα σύμβολα και τα τεχνικά δεδομένα στην ετικέτα του προϊόντος. Μην πετάξετε το εγχειρίδιο. Το προϊόν μπορεί να προμηθεύεται από τα δίκτυα ισχύος 230V~50Hz και είναι συσκευή Κατηγορίας Προστασίας II. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ιδιωτική οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τραυματισμούς σε ανθρώπους ή ζώα ή ζημιές σε υλικά που προκαλούνται από εσφαλμένη εγκατάσταση, ακατάλληλη χρήση ή αλλαγές στον σχεδιασμό του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών που παρέχονται με τη συσκευή.
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**Η συνολική ισχύς του φωτιστικού δεν πρέπει να υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ του τροφοδοτικού που χρησιμοποιείται για αυτό! Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικό εξοπλισμό! Οποιεσδήποτε τεχνικές αλλαγές και τροποποιήσεις γίνονται στο προϊόν έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης. Εάν ένα εξωτερικό καλώδιο ή καλώδιο είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον τεχνικό σέρβις του ή από άτομο με παρόμοια προσόντα, για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
**ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:**Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται και να φυλάσσεται στην αρχική συσκευασία που παρέχεται από τον κατασκευαστή για να αποφευχθεί οποιαδήποτε ζημιά. Περιμένετε 10 ώρες μέχρι η θερμοκρασία της συσκευής να είναι ίδια με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος πριν τη συνδέσετε για πρώτη φορά.
**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:**Είναι απαραίτητο το προϊόν να αποσυνδεθεί από το δίκτυο τροφοδοσίας κατά την εγκατάσταση. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει σύμφωνα με το συνημμένο εγχειρίδιο εγκατάστασης με τον τρόπο και τη σειρά που φαίνεται στα σχέδια. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί. Τα χρώματα και οι λεπτομέρειες περιεχομένου ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που εμφανίζονται στις εικόνες. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις, τα φινιρίσματα διείσδυσης καλωδίων και τα εξαρτήματα στερέωσης που χρησιμοποιούνται έχουν γίνει σωστά, δηλαδή με τρόπο που προστατεύει το προϊόν από ζημιά ή δυσλειτουργία. Η επιφάνεια του επίπλου πρέπει να απολυμανθεί και να καθαριστεί πριν κολλήσετε το εξάρτημα με ταινία διπλής όψης. Πιθανό ξεκόλλημα της κολλητικής ταινίας από την επιφάνεια στερέωσης (π.χ. λόγω ανεπαρκούς προετοιμασίας του υποστρώματος) δεν μπορεί να θεωρηθεί ελάττωμα του προϊόντος και επομένως δεν αποτελεί βάση για παράπονο. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο επαγγελματία.
**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ:** Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο όταν το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο τροφοδοσίας. Χρησιμοποιείτε μόνο μαλακά και στεγνά πανιά για να καθαρίσετε τον εξοπλισμό. Μη χρησιμοποιείτε χημικά. Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Περιέχει μικρά μέρη που καταπίνονται εύκολα ή μπορούν να εισέλθουν στην αναπνευστική οδό. Κίνδυνος πνιγμού! Προστατέψτε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχόπτωση, ηλιακό φως, ακραίες θερμοκρασίες περιβάλλοντος). Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί συνεχώς για περισσότερες από οκτώ ώρες σε ένα 24ωρο. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, για εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας και εξάλειψη κινδύνων, θα πρέπει να αποσυνδεθεί από το δίκτυο τροφοδοσίας.
**ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:** Είναι απαραίτητο το προϊόν να αποσυνδεθεί από το δίκτυο τροφοδοσίας κατά την εγκατάσταση. Η αποσυναρμολόγηση του φωτιστικού πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις συνημμένες οδηγίες με τον αντίστροφο τρόπο από την εγκατάσταση.

## ES – INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**OBSERVACIONES GENERALES:** Este manual contiene instrucciones de seguridad importantes para la instalación, el uso y el mantenimiento del producto. Antes de comenzar a trabajar, lea atentamente este manual y tenga en cuenta los símbolos y datos técnicos de la etiqueta del producto. El manual debe conservarse. El producto está diseñado para una fuente de alimentación de 230V~50 Hz y está hecho en la segunda clase de protección. El dispositivo se ha diseñado para uso privado en el hogar y solo se puede usar para el propósito para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de las lesiones a personas y animales, así como de los daños materiales resultantes del montaje incorrecto, el uso incorrecto, los cambios de diseño del producto y el incumplimiento del man
**ATENCIÓN:** ¡La potencia total de la luminaria no debe exceder la potencia nominal de la fuente de alimentación utilizada! ¡No utilice un dispositivo defectuoso! Cualquier cambio técnico o modificación del producto anulará la garantía. Si la manguera o el cable externo están dañados, solo deben ser reemplazados por el fabricante o su técnico de servicio, o una persona igualmente calificada, para evitar riesgos.
**TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO:** El transporte y almacenamiento del dispositivo debe realizarse en el embalaje original proporcionado por el fabricante para evitar daños al producto. Antes de la primera conexión, espere 10 horas para que la temperatura del dispositivo sea igual a la temperatura ambiente.
**INSTALACIÓN:** Durante la instalación, el producto debe estar absolutamente desconectado de la red eléctrica. La instalación debe realizarse de acuerdo con el manual de montaje adjunto en la forma y el orden que se muestran en las figuras. Tenga especial cuidado. Los colores y detalles del contenido pueden diferir de los que se muestran en la ilustración. Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas, los acabados de los pasos de cables y los accesorios utilizados estén hechos correctamente, es decir, de una manera que evite daños o mal funcionamiento del producto. Antes de pegar la luminaria con cinta adhesiva de doble cara, desengrase y limpie la superficie de los muebles. El posible desprendimiento de la cinta adhesiva de la superficie de montaje (por ejemplo, debido a una preparación inadecuada del sustrato) no constituye un defecto del producto y no puede ser la base de una reclamación. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con un especialista cualificado.
**MANTENIMIENTO Y USO:** El mantenimiento solo se puede realizar después de que el producto se haya desconectado de la red eléctrica. Use solo telas delicadas y secas para la limpieza, no use productos químicos. Nunca toque el aparato con las manos mojadas o húmedas. No permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión. No apto para niños menores de 3 años. Contiene partes pequeñas que son fáciles de tragar o pueden entrar en las vías respiratorias. ¡Peligro de asfixia! No someta el dispositivo a agentes atmosféricos (precipitaciones, rayos solares, temperaturas ambientales extremas). No utilice el aparato de forma continua durante más de ocho horas al día. Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, para ahorrar electricidad y eliminar peligros, desconéctelo de la red eléctrica.
**DESMONTAJE:** Durante el desmontaje, el producto debe estar absolutamente desconectado de la red eléctrica. El desmontaje de la iluminación debe realizarse de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto en el orden inverso al. montaje.

## ET – MONTEERIMISJUHEND

**ÜLDMÄRKUSED:** käesolev juhend sisaldab olulisi ohutusjuhiseid toote paigaldamise, kasutamise ja hooldamise kohta. Enne töö alustamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ning võtke arvesse toote etiketil olevaid sümboleid ja tehnilisi andmeid. Hoidke käesolev juhend alles. Toode on kohandatud toitevõrguga 230 V, 50 Hz, ja valmistatud II kaitseklassis. Seade on mõeldud erakasutuseks kodus ja seda tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Tootja ei vastuta inimeste ja loomade vigastuste ning materiaalsete kahjude eest, mis on põhjustatud valest paigaldamisest, väärkasutusest, muudatustest toote konstruktsioonis ja seadmele lisatud juhiste mittejärgimisest.
**TÄHELEPANU!** Valgusti koguvõimsus ei tohi ületada selle jaoks kasutatava toiteallika nimivõimsust! Ärge kasutage defektset seadet! Kõik toote tehnilised muudatused ja modifikatsioonid muudavad garantii kehtetuks. Kui väline voolik või juhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama eranditult kas tootja või tema hooldustehnik või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.
**TRANSPORT JA LADUSTAMINE:** seadme transport ja ladustamine peab toimuma tootja antud originaalpakendis, et vältida toote kahjustamist. Enne seadme esmakordset külgeühendamist oodake 10 tundi, et seade kohanduks ümbritseva õhu temperatuuriga.
**PAIGALDUS:** paigalduse ajal peab toode olema toiteallikast täielikult lahti ühendatud. Paigaldus tuleb teha lisatud paigaldusjuhiste kohasel jooniste! näidatud viisil ja järjestuses. Olge eriti ettevaatlik. Sisu värvitoonid ja detailid võivad pildil kujutatust erineda. Veenduge, et kõik elektriühendused, kaabliläbiviikude viimistlused ja kasutatud kinnitustarvikud oleks tehtud nõuetekohaselt, st viisil, mis välistab toote kahjustamise või väärtalitluse. Enne valgusti kahepoolse telbiga külgeliimimist puhastage mööbli pealispind. Võimalik kleeplindi eraldumine paigalduspinnalt (nt aluspinna mittenõuetekohase ettevalmistuse tõttu) ei ole toote defekt ega saa olla pretensiooni aluseks. Mis tahes kahtluste korral võtke ühendust kvalifitseeritud spetsialistiga.
**HOOLDUS JA KASUTAMINE:** hooldust tohib teha eranditult pärast toote vooluvõrgust lahtiühendamist. Kasutage puhastamiseks ainult õrna ja kuiva kangast, ärge kasutage kemikaale. Ärge kunagi puudutage seadet märgade või niiskete kätega. Ärge lubage lastel seadet ilma järelevalveta kasutada. Toode ei sobi alla kolmeaastastele lastele. See sisaldab pisiosi, mida on kerge alla neelata või mis võivad sattuda hingamisteedesse. Lämbumisohtl Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (sademed, päikesekiirgus, äärmuslikud ümbritsevad temperatuurid) meelevalda. Seadet ei tohi pidevalt kasutada üle kaheksa tunni päevas. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleks see elektrienergia säästmiseks ja ohtude vältimiseks vooluvõrgust lahti ühendada.
**MAHAMONTEERIMINE:** mahamonteerimise ajal peab toode olema tinglmata elektrivõrgust lahti ühendatud. Valgusti mahamonteerimine peab toimuma lisatud juhiste kohaselt paigaldusele vastupidises järjekorras.

## FI – ASENNUSOHJEET

**YLEISIÄ HUOMAUTUKSIA:** Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita tuotteen asennusta, käyttöä ja huoltoa varten. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja noudata tuoteselosteessa olevia symboleja ja teknisiä tietoja. Älä heitä käyttöohjetta pois. Tuote voidaan syöttää 230V~50Hz sähköverkoista, ja se on suojausluokan II laite. Laite on suunniteltu yksityiseen kotikäyttöön, ja sitä saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu. Valmistaja ei vastaa ihmisille tai eläimille aiheutuneista henkilövahingoista tai materiaalivahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, epäasianmukaisesta käytöstä tai tuotteen rakenteen muutoksista tai laitteen mukana toimitettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
**VAROITUS:** Valaisimen kokonaisteho ei saa ylittää siihen käytetyn virtalähteen nimellistehoa! Älä käytä viallisia laitteita! Kaikki tuotteeseen tehdyt tekniset muutokset ja modifikaatiot johtavat takuun menettämiseen. Jos ulkoinen johto tai johto vaurioituu, sen saa riskien välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja tai sen huoltoteknikko tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
**KULJETUS JA VARASTOINTI:** Tuote on kuljetettava ja säilytettävä valmistajan toimittamassa alkuperäispakkauksessa vaurioiden välttämiseksi. Odota 10 tuntia, kunnes laitteen lämpötila on sama kuin ympäristön lämpötila, ennen kuin kytket sen ensimmäistä kertaa.
**ASENNUS:** On tärkeää, että tuote on irrotettu sähköverkosta asennuksen aikana. Asennus on suoritettava liitteenä olevan asennusohjeen mukaisesti piirustuksissa esitetyllä tavalla ja järjestyksessä. Ole erittäin varovainen. Värit ja sisällön yksityiskohdat voivat poiketa kuvissa esitetyistä. Varmista, että kaikki käytetyt sähköliitännät, kaapelin läpiviennit ja kiinnikkeet on tehty oikein eli siten, että tuote on suojattu vaurioilta tai toimintahäiriöilta. Huonekalun pinta on rasvanpoistettava ja puhdistettava ennen kiinnikkeen teippaamista kaksipuolisella teipillä. Teipin mahdollista irtoamista kiinnityspinnasta (esim. alustan puutteellisen valmistelun vuoksi) ei voida pitää tuotevirheenä, eikä se siten ole valituksen peruste. Jos olet epävarma, ota yhteyttä pätevään ammattilaiseen.
**HUOLTO JA KÄYTTÖ:** Huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain, kun tuote on irrotettu sähköverkosta. Käytä laitteen puhdistamiseen vain pehmeitä ja kuivia liinoja. Älä käytä kemikaaleja. Älä koskaan koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä. Lapset eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa. Tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Se sisältää pieniä osia, jotka on helppo niellä tai jotka voivat joutua hengitysteihin. Tukehtumisvaara! Suojaa laite epäsuotuisilta sääolosuhteilta (sateelta, auringonvalolta, äärimmäisiltä ympäristön lämpötiloilta). Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti yli kahdeksaa tuntia 24 tunnin aikana. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, se on sähkön säästämiseksi ja vaarojen välttämiseksi irrotettava sähköverkosta.
**PURKAMINEN:** On tärkeää, että tuote on irrotettu sähköverkosta asennuksen aikana. Valaisimen purkaminen on suoritettava oheisten ohjeiden mukaisesti päinvastaisessa asennusjärjestyksessä.

## HR – UPUTE ZA SASTAVLIANJE

**OPĆE NAPOMENE:** Ovaj priručnik sadrži važne sigurnosne upute za instalaciju, korištenje i održavanje proizvoda. Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik i uzmite u obzir simbole i tehničke podatke na naljepnici proizvoda. Sačuvajte ovaj priručnik. Proizvod je prilagođen za napajanje iz mreže od 230V ~ 50 Hz i izrađen je u zaštitnoj klasi II. Uređaj je dizajniran za privatnu upotrebu kod kuće i smije se koristiti samo za predviđenu namjenu. Proizvođač nije odgovoran za ozljede ljudi i životinja kao i materijalnu štetu uzrokovanu nepravilnom ugradnjom, nepravilnim korištenjem, promjenama u dizajnu proizvoda i nepoštivanjem uputa priloženih uz uređaj.
**NAPOMENA:** Ukupna snaga rasvjetnog tijela ne smije prelaziti nazivnu snagu izvora napajanja koji se za njega koristi! Nemojte koristiti neispravan uređaj! Sve tehničke promjene i modifikacije proizvoda poništavaju jamstvo. Ako su vanjsko crijevo ili kabel oštećeni, samo ih proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalificirana osoba trebaju zamijeniti kako bi se izbjegao rizik.
**TRANSPORT I SKLADIŠTENJE:** Transport i skladištenje uređaja moraju se odvijati u originalnom pakiranju koje je osigurao proizvođač kako bi se izbjeglo oštećenje proizvoda. Prije prvog povezivanja uređaja pričekajte 10 sati da se uređaj prilagodi temperaturi okoline.
**MONTAŽA:**Tijekom montaže proizvod se mora isključiti iz napajanja. Montažu treba izvesti u skladu s priloženim uputama za montažu na način i redoslijed prikazan na crtežima. Budite posebno oprezni. Boje i detalji sadržaja mogu se razlikovati od prikazanih. Uvjerite se da su svi električni priključci, završna obrada kabelskih uvoda i korišteni pričvrsni elementi ispravno izvedeni, tj. na način koji sprječava oštećenje ili kvar proizvoda. Prije lijepljenja svjetiljke dvostranom trakom, odmastite i očistite površinu namještaja. Eventualno odvajanje ljepljive trake od montažne površine (npr. zbog neadekvatne pripreme podloge) ne predstavlja nedostatak proizvoda i ne može biti osnova za reklamaciju. Ako ste u nedoumici, obratite se kvalificiranom stručnjaku.
**ODRŽAVANJE I UPORABA:** Održavanje i čišćenje izvoditi samo kada je proizvod isključen iz električne mreže. Za čišćenje koristite samo osjetljive i suhe tkanine, nemojte koristiti kemikalije. Nikada nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama. Nemojte dopustiti da uređaj koriste djeca bez nadzora. Proizvod nije prikladan za djecu mladu od 3 godine. Sadrži male dijelove koje je lako progutati ili ući u respiratorni trakt. Opasnost od gušenja! Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunčeve zrake, ekstremne temperature okoline). Uređaj se ne smije koristiti neprekidno duže od osam sati dnevno. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, radi uštede električne energije i otklanjanja opasnosti, potrebno ga je isključiti iz električne mreže.
**DEMONTAŽA:** Tijekom demontaže proizvod mora biti apsolutno isključen iz električne mreže. Demontažu rasvjete treba izvesti u skladu s priloženim uputama suprotno postupku tijekom montaže.

## HU – ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK

**ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK:** A jelen útmutató a termék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó fontos biztonsági útmutatókat tartalmaz. A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg alaposan a jelen útmutatóval és vegye figyelembe a termék címkén található jeleket és műszaki adatokat. Az útmutatót őrizze meg. A termék 230V~50Hz elektromos hálózatról való tápellátásra alkalmas, II. védelmi osztályú kivitel. A berendezés otthoni használatra készült és csak a rendeltetésének megfelelően használható. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből, nem megfelelő használatból, a termék szerkezeti átalakításából és a készülékhez mellékelt útmutató be nem tartásából eredő emberek és állatok sérüléseiért vagy vagyoni károkért.
**FIGYELEM:** A lámpatest össze!jesítménye nem haladhatja meg az ahhoz alkalmazott tápegység névleges teljesítményét! Tilos az üzemképtelen berendezést használata! A termék minden műszaki módosítása és átalakítása a garancia elvesztését vonja maga után. Amennyiben a külső rugalmas vezeték vagy zsinór megsérült, azt csak a gyártó vagy szervize, vagy hasonló ismeretekkel rendelkező személy cserélheti ki, a kockázat elkerülése céljából.
**SZÁLLÍTÁS ÉS RAKTÁROZÁS:** A berendezés szállítása és raktározása a gyártó által mellléklet eredeti csomagolásban kell, hogy történjen, a termék serülésének elkerülése érdekében. Első bekötés előtt várjon 10 órát, hogy a berendezés hőmérséklete kiegyenlítődjen a környezetével.
**SZERELÉS:** Szerelés során a terméket feltétlenül le kell kapcsolni az elektromos hálózatról. A szerelést a mellékelt szerelési útmutatónak, az ábrákon bemutatott sorrendben kell végezni. Különös óvatossággal kell eljárni. A tartalom színei és részletei eltérhetnek az ábrán mutatottaktól. Győződjön meg arról, hogy minden elektromos bekötés, tömszelence kivitel és alkalmazott rögzítés megfelelő, azaz kizárja a termék meghibásodását vagy hibás működését. A lámpatest kétoldalú ragasztószalaggal történő ragasztása előtt zsírtalanítsa és tisztítsa meg a bútor felületét. A ragasztószalag lehetséges leválása a szerelési felületről (pl. az alapzat nem megfelelő előkészítése miatt) nem jelenti a termék hibáját és nem lehet reklamáció alapja. Bármilyen kétség esetén forduljon a megfelelő szakemberhez.
**KARBANTARTÁS ÉS HASZNÁLAT:** A karbantartás kizárólag a termék elektromos hálózatról való lekapcsolása után végezhető. Tisztításhoz kizárólag finom és száraz ruhát használjon, tilos a vegyszerek használata. Soha se érintse meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel. Ne engedje a berendezés gyerekek általi használatát felügyelet nélkül. A termék nem alkalmas 3 éven aluli gyerekek számára. Kis alkatrészeket tartalmaz, melyek könnyen lenyelhetők, illetve a légutakba juthatnak. Fulladás veszély! Ne tegye ki a készüléket időjárási tényezők (csapadék, napsugárzás, szélső környezeti hőmérsékletek) hatásának. Ne használja a berendezést folyamatos módon hosszabb időn át, mint a napi nyolc óra. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a berendezést, az elektromos energia megtakarítása és a veszély kiküszöbölése érdekében kapcsolja le a berendezést az elektromos hálózatról.
**LESZERELÉS:** Leszerelés során a terméket feltétlenül le kell kapcsolni az elektromos hálózatról. A világítás leszerelését a mellékelt útmutatónak megfelelően, a szereléshez képest fordított sorrendben kell végezni.

## IT – ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**NOTE GENERALI:** Questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza per l'installazione, l'uso e la manutenzione del prodotto. Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e osservare i simboli e i dati tecnici sull'etichetta caratteristica del prodotto. Conservare questo manuale. Il prodotto è progettato per essere alimentato dalla rete 230V~50Hz ed è di classe di protezione II. Il dispositivo è progettato per uso domestico privato e può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato destinato. Il produttore non è responsabile di lesioni a persone o animali o di danni ai materiali causati da un'installazione errata, da un uso improprio, da modifiche al design del prodotto o dal mancato rispetto delle istruzioni fornite con il dispositivo.
**ATTENZIONE:** La potenza totale dell'apparecchio non deve superare la potenza nominale dell'alimentatore utilizzato per esso! Non utilizzare un dispositivo difettoso! Qualsiasi cambiamento o modifica tecnica al prodotto annullerà la garanzia. Se il cavo flessibile esterno o il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore o dal suo tecnico di servizio o da una persona altrettanto qualificata, al fine di evitare rischi. trasporto e immagazzinamento: il dispositivo deve essere trasportato e immagazzinato nell'imballaggio originale fornito dal produttore per evitare di danneggiare il prodotto. Attendere 10 ore affinché la temperatura dell'apparecchio si equilibri con quella dell'ambiente prima di collegarlo per la prima volta.
**INSTALLAZIONE:** Durante l'installazione il prodotto deve essere scollegato dalla rete elettrica. Il montaggio deve essere eseguito secondo le istruzioni di montaggio allegate, nel modo e nell'ordine indicati nei disegni. Bisogna prestare particolare attenzione. I colori e i dettagli del contenuto possono differire dalle illustrazioni. Assicurarsi che tutte le connessioni elettriche, le finiture di ingresso dei cavi e i fissaggi utilizzati siano realizzati correttamente, cioè in modo tale che il prodotto non possa essere danneggiato o funzionare male. La superficie del mobile deve essere sgrassata e pulita prima di incollare l'apparecchio con il nastro biadesivo. L'eventuale rimozione del nastro adesivo dalla superficie di montaggio (ad esempio a causa di una preparazione inadeguata del substrato) non costituisce un difetto del prodotto e non può essere la base per un reclamo. In caso di dubbio, si prega di contattare uno specialista qualificato.
**MANUTENZIONE E USO:** La manutenzione deve essere effettuata solo dopo che il prodotto è stato scollegato dalla rete elettrica. Usare solo tessuti morbidi e asciutti per la pulizia, non usare prodotti chimici. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide. Non permettere ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Il prodotto non è adatto ai bambini sotto i 3 anni. Contiene piccole parti che possono essere facilmente ingerite o inalate. Pericolo di soffocamento! Non sottoporre il dispositivo a condizioni atmosferiche (precipitazioni, luce del sole, temperature ambientali estreme). Non utilizzare il dispositivo continuamente per più di otto ore al giorno. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla rete per risparmiare energia ed eliminare i pericoli.
**SMONTAGGIO:** Durante lo smontaggio, il prodotto deve essere scollegato dalla rete elettrica. Lo smontaggio della luce deve essere effettuato secondo le istruzioni allegate in modo opposto al. montaggio.

## LT – SURENKIMO INSTRUKCIJOS

**BENDROSIOS PASTABOS:** Šiame naudotojo vadove pateikiamos svarbios instrukcijos apie saugų produkto montavimą, naudojimą ir priežiūrą. Prieš naudojantis atidžiai perskaitykite šį vadovą ir vadovaukitės ant produkto etiketės pateiktais simboliais ir techniniais duomenimis. Neišmeskite naudojimo vadovo. Produkto maitinimą gali užtikrinti 230V~50Hz elektros tiekimo tinklai ir yra II apsaugotos klasės prietaisas. Šis įrenginys skirtas asmeniniam naudojimuisi namuose ir jį naudokite tik pagal paskirtį. Gamintojas nėra atsakingas, jeigu žmonės ar gyvūnai susižeidžia, pažeistas medžiagas dėl neteisingo montavimo, netinkamo naudojimo arba produkto dizaino modifikavimų arba įrenginio instrukcijų nesilaikymo.
**ĮSPĖJIMAS:** Bendra šviestuvo galia negali viršyti jam naudojamo maitinimo šaltinio vardinės galios! Nenaudokite sugadinto įrenginio! Dėl bet kokių įrenginio techninių pakeitimų gali būti panaikinta garantija. Jeigu išorinis laidas yra pažeistas, siekiant sumažinti pavojaus riziką, tik gamintojas, serviso technikas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo gali pakeisti tą laidą.
**GABENIMAS IR LAIKYMAS:** Siekiant išvengti produkto pažeidimo, jis turi būti gabenamas ir laikomas gamintojo originalioje pakuotėje. Prieš prijungiant pirmą kartą, palaukite 10 valandų, kol įrenginio temperatūra susilygins su aplinkos temperatūra.
**MONTAVIMAS:** Montavimo metu atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo. Montavimą atlikite laikydamiesi pridėtame naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis tokiu eiliškumu kaip pateikta brėžiniuose. Būkite itin atsargūs. Spalvos ir turinio informacija gali skirtis nuo pateiktų paveikslėliuose. Įsitikinkite, kad visos elektrinės jungtys, kabelių pralaidų apdaila ir naudojami tvirtinimo elementai atlikti tinkamai, t. y. taip, kad apsaugotų produktą nuo pažeidimų ar gedimų. Prieš klijuojant tvirtinimo detales su dvipuse lipnia juosta, baldo paviršių reikia švariai nuvalyti nuo riebalų. Galimas lipnios juostos atlipimas nuo tvirtinimo paviršiaus (pvz., dėl netinkamo pagrindo paruošimo) negali būti laikomas produkto defektu, todėl nėra pagrindas skundui pateikti. Jei abejojate, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
**TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS:** Techninę priežiūrą atlikite tik tada, kai produktas yra atjungtas nuo elektros lizdo. Naudokite tik švelnias ir sausas šluostes įrangai valdyti. Nenaudokite chemikalų. Niekada įrenginio nelieskite šlapiomis ir drėgnomis rankomis. Vaikams draudžiama naudotis įrenginiu be suaugusiųjų priežiūros. Šis produktas netinkamas naudoti vaikams iki trijų metų. Jame yra smulkių detalių, kurias lengva praryti, arba jos gali užstrigti kvėpavimo takuose. Užspringimo pavojus! Saugokite įrenginį nuo nepalankių oro sąlygų (kritulių, saulės spindulių, ekstremalios aplinkos temperatūros). Įrenginio negalima nepertraukiamai naudoti ilgiau kaip aštuonias valandas per 24 valandų laikotarpį. Jei įrenginio ilgą laiką nenaudojate, siekdami sutaupyti elektros energijos ir pašalinti pavojus, atjunkite nuo elektros tinklo.
**IŠMONTAVIMAS:** montuojant produktą, būtina jį atjungti nuo elektros tinklo. Šviestuvą reikia išmontuoti laikantis pridedamų instrukcijų atvirkštine seka nei montavimas.

## LV – MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

**VISPĀRĪGAS PIEZĪMES:** Šajā rokasgrāmatā ir ietverta svarīga drošības informācija par produkta uzstādīšanu, lietošanu un apkopi. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un sekojiet simboliem un tehniskajiem datiem uz produkta etiķetes. Lūdzu, neizmetiet rokasgrāmatu. Produktam elektroenerģiju var piegādāt no 230V ~50Hz elektrotīkla, un tā ir II aizsardzības klases ierīce. Ierīce ir paredzēta privātai lietošanai mājās, un to drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim. Ražotājs nav atbildīgs par cilvēkiem vai dzīvniekiem nodarītiem miesas bojājumiem vai materiālu bojājumiem, ko izraisījusi produkta nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana vai izmaiņas produkta konstrukcijā, vai arī ierīcei pievienoto instrukciju nelievērošana.
**BRĪDINĀJUMS:** Gaismekļa kopējā jauda nedrīkst pārsniegt tai izmantotā barošanas avota nominālo jaudu! Nelietojiet bojātu iekārtu! Ja produktam ir veiktas jebkādas tehniskās izmaiņas un modifikācijas, garantijas tiek anulēta. Ja ir bojāts ārējais vads, lai izvairītos no jebkāda riska, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa tehniķis, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.
**TRANSPORTĒŠANA UN GLABĀŠANA:** Lai izvairītos no bojājumiem, produkts jātransportē un jāuzglabā ražotāja piegādātā oriģinālā iepakojumā. Pievienojot ierīci pirmo reizi, nogaidiet 10 stundas, līdz ierīces temperatūra ir tāda pati kā apkārtējās vides temperatūra.
**UZSTĀDĪŠANA:** Ir ļoti svarīgi, lai produkts uzstādīšanas laikā būtu atvienots no elektrotīkla. Uzstādīšana jāveic saskaņā ar pievienoto uzstādīšanas rokasgrāmatu rasējumos norādītajā veidā un secībā. Ievērojiet ārkārtēju piesardzību. Krāsas un satura detaļas var atšķirties no attēlos redzamajām. Pārliecinieties, vai visi izmantotie elektriskie savienojumi, kabeļu caurvades apdare un stiprinājumi ir pareizi, t.i., aizsargā produktu no bojājumiem vai darbības traucējumiem. Pirms armatūras pielīmēšanas ar divpusēju līmlenti mēbeļu virsmai jābūt attaukotai un notīrītai. Iespējamu līmlentes atlipšanu no montāžas virsmas (piemēram, neatbilstoša substrāta sagatavošanas dēļ) nevar uzskatīt par produkta defektu, un tāpēc tā nav pamats sūdzībai. Ja rodas šaubas, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.
**APKOPE UN LIETOŠANA:** Apkopi drīkst veikt tikai tad, ja produkts ir atvienots no elektrotīkla. Iekārtas tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstas un sausas drāniņas. Nelietojiet ķīmikālijas. Nekādā gadījumā nepieskarieties ierīcei ar slapjām vai mitrām rokām. Bērniem ierīci bez uzraudzības nedrīkst lietot. Produkts nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Tajā ir sīkas detaļas, kuras var viegli norīt vai kuras var iekļūt elpošanas ceļos. Aizrīšanās risks! Sargājiet ierīci pret nelabvēlīgiem laika apstākļiem (nokrišņiem, saules stariem, ekstremālu apkārtējo temperatūru). Ierīci nevar nepārtraukti lietot ilgāk par astoņām stundām 24 stundu periodā. Ja ierīce netiek ilgstoši izmantota, lai taupītu elektroenerģiju un novērstu bīstamību, tā ir jāatslēdz no elektrotīkla.
**IZJAUKŠANA:** Ir ļoti svarīgi, lai produkts izjaukšanas laikā būtu atvienots no elektrotīkla. Gaismekļa izjaukšana jāveic saskaņā ar pievienotajām instrukcijām pretējā secībā kā salikšanu.

## NL – MONTAGE-INSTRUCTIES

**ALGEMENE OPMERKINGEN:** Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor de installatie, het gebruik en het onderhoud van het product. Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en volg de symbolen en technische gegevens op het productlabel. Bewaar de handleiding zorgvuldig. Het product kan worden gevoed vanuit het elektriciteitsnet van 230V~50Hz en is een apparaat van beschermingsklasse II. Het apparaat is ontworpen voor persoonlijk huishoudelijk gebruik en mag alleen gebruikt worden voor het beoogde doel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor menselijk of dierlijk letsel of schade aan materialen veroorzaakt door onjuiste installatie, verkeerd gebruik of wijzigingen in het ontwerp van het product of het niet navolgen van de instructies die bij het apparaat zijn geleverd.
**WAARSCHUWING:** Het totale vermogen van de armatuur mag het nominale vermogen van de daarvoor gebruikte voeding niet overschrijden! Gebruik geen defecte apparatuur! Alle technische wijzigingen en aanpassingen aan het product leiden tot het vervallen van de garantie. Als een externe draad of kabel beschadigd is, mag deze alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn technicien of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om elk risico te voorkomen.
**TRANSPORT EN OPSLAG:** Het product moet worden vervoerd en bewaard in de originele verpakking die door de fabrikant is geleverd om schade te voorkomen. Wacht 10 uur totdat de temperatuur van het apparaat gelijk is aan de omgevingstemperatuur voordat u het voor de eerste keer aansluit.
**INSTALLATIE:** Het is essentieel dat het product tijdens de installatie wordt losgekoppeld van het elektriciteitsnet. De installatie dient te worden uitgevoerd in overeenstemming met de bijgevoegde installatiehandleiding op de wijze en volgorde zoals aangegeven in de tekeningen. Wees uiterst voorzichtig. Kleuren en inhoudsdetails kunnen afwijken van de foto's. Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen, afwerking van kabeldoorvoer en gebruikte bevestigingen correct zijn uitgevoerd, d.w.z. op een manier die het product beschermt tegen beschadiging of defecten. Het oppervlak van het meubel moet worden ontvet en schoongemaakt voordat het armatuur met dubbelzijdig plakband wordt opgeplakt. Het eventueel loskomen van de plakband van het montageoppervlak (bijv. door onvoldoende voorbereiding van de ondergrond) kan niet als een productdefect worden beschouwd en is daarom geen grond voor een klacht. Neem bij twijfel contact op met een gekwalificeerde professional.
**ONDERHOUD EN GEBRUIK:** Onderhoud mag enkel worden uitgevoerd wanneer het product is losgekoppeld van het elektriciteitsnet. Gebruik alleen zachte en droge doeken om de apparatuur schoon te maken. Gebruik geen chemicaliën. Raak het apparaat nooit aan met natte of vochtige handen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken. Het product is niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. Het bevat kleine onderdelen die gemakkelijk kunnen worden ingeslikt of in de luchtwegen terecht kunnen komen. Stikkingsgevaar! Bescherm het apparaat tegen ongunstige weersomstandigheden (neerslag, zonlicht, extreme omgevingstemperaturen). Het apparaat mag niet langer dan acht uur per periode van 24 uur ononderbroken worden gebruikt. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet het worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet om elektriciteit te besparen en gevaren uit te sluiten.
**DEMONTAGE:** Het is essentieel dat het product tijdens de demontage wordt losgekoppeld van het elektriciteitsnet. Demontage van de armatuur moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de bijgevoegde instructies in omgekeerde volgorde van de installatie.

## PT – INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

**OBSERVAÇÕES GERAIS:** Este manual contém instruções de segurança importantes para a instalação, a utilização e a manutenção do produto. Antes de iniciar o trabalho, leia atentamente este manual e leve em consideração os símbolos e dados técnicos na etiqueta do produto. O manual de instruções deve ser mantido. O produto é concebido para a fonte de alimentação de 230V~50 Hz e é feito na segunda classe de proteção. O aparelho foi concebido para uso privado em casa e só pode ser utilizado para a finalidade a que se destina. O fabricante não é responsável por ferimentos a pessoas e animais, bem como por danos materiais resultantes de montagem inadequada, uso inadequado, alterações de projeto do produto e não cumprimento do manual anexo ao dispositivo.
**ATENÇÃO:** A potência total da luminária não deve exceder a potência nominal da fonte de alimentação usada! Não utilize um aparelho com defeito! Qualsquer alterações técnicas e modificações no produto anularão a garantia. Se a mangueira ou cabo externo estiverem danificados, só devem ser substituídos pelo fabricante ou seu técnico de serviço, ou uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
**TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO:** O transporte e o armazenamento do dispositivo devem ser realizados na embalagem original fornecida pelo fabricante, a fim de evitar danos ao produto. Antes da primeira conexão, aguarde 10 horas para que a temperatura do dispositivo seja igual à temperatura ambiente.
**INSTALAÇÃO:** Durante a instalação, o produto deve ser absolutamente desconectado da rede elétrica. A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções de montagem anexas, da maneira e ordem mostradas nas figuras. Tome especial cuidado. As cores e os detalhes do conteúdo podem diferir daqueles mostrados na ilustração. Certifique-se de que todas as conexões elétricas, acabamentos de passagens de cabos e conexões usadas sejam feitas corretamente, ou seja, de forma a evitar danos ou mau funcionamento do produto. Antes de colar a luminária com fita dupla face, desengordure e limpe a superfície do móvel. O possível desprendimento da fita adesiva da superfície de montagem (por exemplo, devido à preparação inadequada do substrato) não constitui um defeito do produto e não pode ser a base para uma reclamação. Em caso de dúvidas, contacte um especialista qualificado.
**MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO:** A manutenção só pode ser realizada após o produto ter sido desconectado da rede elétrica. Use apenas tecidos delicados e secos para limpeza, não use produtos químicos. Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas. Não permita que as crianças utilizem o aparelho sem vigilância. Não é adequado para crianças com menos de 3 anos de idade. Contém pequenas partes que são fáceis de engolir ou podem entrar nas vias aéreas. Perigo de asfixia! Não sujeite o dispositivo a agentes atmosféricos (precipitação, raios solares, temperaturas ambientes extremas). Não utilize o aparelho continuamente durante mais de oito horas por dia. Se o aparelho não for usado por um longo período de tempo, para poupar eletricidade e eliminar riscos, desconecte-o da fonte de alimentação.
**DESMONTAGEM:** Durante a desmontagem, o produto deve ser absolutamente desconectado da rede elétrica. A desmontagem da luminária deve ser realizada de acordo com as instruções anexas na ordem inversa à montagem.

## RU - ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

**ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ:** Настоящая инструкция содержит важные указания безопасности, касающиеся установки, использования и техобслуживания изделия. Перед началом работы необходимо внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией, а также символами и техническими данными, содержащимися на этикетке. Инструкцию нужно сохранить. Продукт приспособлен для электрической сети 230В~50Гц и выполнен с классом защиты II. Устройство спроектировано для частного применения в доме и может использоваться только по назначению. Производитель не несёт ответственности за поражение людей и животных и материальный ущерб в результате неправильного монтажа, использования, конструкционных изменений продукта или несоблюдения инструкций, поставляемых с устройством.
**ВНИМАНИЕ:** Общая мощность осветительного прибора не должна превышать номинальную мощность используемого источника питания! Не используйте неисправное устройство! Любые технические изменения и модификации изделия приводят к утрате гарантии. Во избежание риска, повреждённый наружный гибкий кабель или шнур подлежат замене только производителем, его сервисным представителем или лицом с аналогичной квалификацией.
**ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ** Транспортировка и хранение устройства должны происходить в оригинальной упаковке, предоставленной производителем, во избежание повреждения изделия. Перед первым подключением нужно подождать 10 часов, пока устройство не адаптируется к температуре окружающей среды.
**МОНТАЖ:** Во время установки изделие обязательно должно быть отключено от источника питания. Монтаж следует выполнять в соответствии с прилагаемой инструкцией по сборке в порядке и последовательности, показанных на чертежах. Нужно соблюдать особенную осторожность. Цвета и детали содержимого могут отличаться от показанных на рисунке. Убедитесь, что все электрические соединения, отделка кабельных вводов и использованные крепежи выполнены правильно, то есть таким образом, чтобы предотвратить повреждение или неисправность изделия. Перед тем как приклеить светильник двусторонним скотчем, обезжирьте и очистите поверхность мебели. Возможное отслоение скотча от монтажной поверхности (например, из-за неправильной подготовки основания) не является дефектом изделия и не может быть основанием для рекламации. В случае сомнений обращайтесь к квалифицированному специалисту.
**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:** Техническое обслуживание разрешается проводить, только когда изделие отключено от сети электропитании. Для чистки следует использовать только сухие деликатные ткани без применения химических веществ. Никогда не прикасайтесь к устройству мокрыми или влажными руками. Не позволяйте детям использовать устройство без присмотра. Не допускается контакт изделия с детьми до 3 лет. Оно содержит мелкие детали, которые могут быть легко проглочены или попасть в дыхательные пути. Опасность удушья! Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнечные лучи, экстремальные температуры окружающей среды). Устройство не следует использовать непрерывно более восьми часов в день. Если устройство не используется в течение длительного времени, для безопасности и в целях экономии электроэнергии его следует отключить от сети.
**ДЕМОНТАЖ:** Во время демонтажа изделие обязательно должно быть отключено от источника питания. Демонтаж следует проводить согласно прилагаемой инструкции в порядке обратном монтажу.

## RO - INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

**OBSERVAȚII GENERALE:** Acest manual conține instrucțiuni de siguranță importante pentru instalarea, utilizarea și întreținerea produsului. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să respectați simbolurile și datele tehnice de pe eticheta produsului. Vă rugăm să nu aruncați manualul. Produsul poate fi alimentat de la rețelele electrice de 230V~50Hz și este un aparat din clasa de protecție II. Aparatul este proiectat pentru uz casnic privat și poate fi utilizat numai în scopul prevăzut. Producătorul nu este răspunzător pentru rănirea persoanelor sau animalelor sau pentru deteriorarea materialelor cauzate de instalarea incorectă, utilizarea necorespunzătoare sau de modificări ale designului produsului sau de nerespectarea instrucțiunilor furnizate împreună cu aparatul.
**AVERTISMENT:** Puterea totală a corpului de iluminat nu trebuie să depășească puterea nominală a sursei de alimentare utilizate pentru acesta! Nu utilizați echipamente defecte! Orice schimbări și modificări tehnice aduse produsului duc la pierderea garanției. În cazul în care un fir sau un cablu extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau de către tehnicianul de service al acestuia sau de către o persoană cu calificări similare, pentru a evita orice risc.
**TRANSPORT ȘI DEPOZITARE:** Produsul trebuie să fie transportat și depozitat în ambalajul original furnizat de producător pentru a evita orice deteriorare. Așteptați 10 ore până când temperatura aparatului este aceeași cu temperatura ambiantă înainte de a-l conecta pentru prima dată.
**INSTALARE:** Este esențial ca produsul să fie deconectat de la rețeaua electrică în timpul instalării. Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu manualul de instalare atașat, în modul și în ordinea prezentată în desene. Fiți extrem de precauți. Culorile și detaliile de conținut pot diferi de cele prezentate în imagini. Asigurați-vă că toate legăturile electrice, finisajele de penetrare a cablurilor și elementele de fixare utilizate sunt realizate corect, adică într-un mod care să protejeze produsul de deteriorări sau defecțiuni. Suprafața mobilierului trebuie să fie degresată și curățată înainte de a lipi dispozitivul de fixare cu bandă dublu adezivă. Eventuala dezlipire a benzii adezive de suprafața de montare (de exemplu, din cauza unei pregătiri necorespunzătoare a substratului) nu poate fi considerată un defect al produsului și, prin urmare, nu constituie baza unei reclamații. În caz de îndoieli, vă rugăm să contactați un profesionist calificat.
**ÎNTREȚINERE ȘI UTILIZARE:** Întreținerea trebuie efectuată numai atunci când produsul este deconectat de la rețeaua electrică. Utilizați numai cârpe moi și uscate pentru a curăța echipamentul. Nu utilizați substanțe chimice. Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude sau umede. Copiii nu au voie să utilizeze dispozitivul fără supraveghere. Produsul nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani. Acesta conține părți mici care sunt ușor de înghițit sau pot pătrunde în tractul respirator. Pericol de sufocare! Protejați dispozitivul de condițiile meteorologice nefavorabile (precipitații, lumina soarelui, temperaturi ambientale extreme). Dispozitivul nu poate fi utilizat în mod continuu mai mult de opt ore într-o perioadă de 24 de ore. În cazul în care aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, pentru a economisi energie electrică și a elimina pericolele, acesta trebuie deconectat de la rețeaua electrică.

## SK - NÁVOD NA MONTÁŽ

**VŠEOBECNÉ POZNÁMKY:** Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny pre inštaláciu, používanie a údržbu produktu. Pred začatím práce si pozorne prečítajte tento návod a oboznámte sa so symbolmi a technickými údajmi na štítku produktu. Uschovajte si tento návod. Produkt je prispôsobený na sieťové napájanie 230 V~50 Hz a vyrobený s triedou ochrany II. Zariadenie bolo navrhnuté na súkromné použitie v domácnosti a môže sa používať len na určený účel. Výrobca nezodpovedá za zranenia osôb a zvierat, ako aj materiálne škody spôsobené nesprávnou montážou, nesprávnym používaním, zmenami v dizajne výrobku a nedodržaním návodu priloženého k zariadeniu.
**UPOZORNENIE:** Celkový výkon svietidla nesmie presiahnuť menovitý výkon napájacieho zdroja, ku ktorému je pripojené! Nepoužívajte chybné či poškodené zariadenie! Akékoľvek technické zmeny a úpravy produktu majú za následok stratu záruky. Ak je vonkajší ochranný kryt alebo kábel poškodený, mali by ich vymeniť iba výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku.
**PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Preprava a skladovanie zariadenia sa musí uskutočňovať v originálnom balení výrobcu, aby nedošlo k poškodeniu produktu. Pred prvým pripojením zariadenia počkajte 10 hodín, kým sa teplota zariadenia vyrovná teplote okolia.
**MONTÁŽ:** Počas montáže musí byť výrobok odpojený od napájania. Montáž by sa mala vykonať v súlade s priloženým návodom na montáž spôsobom a poradím znázorneným na výkresoch. Buďte obzvlášť opatrní. Farby a detaily výrobku sa môžu líšiť od tých zobrazených na ilustrácii. Uistite sa, že všetky elektrické pripojenia, úprava káblových prechodiek a použité upevňovacie prvky sú vykonané správne, t. j. spôsobom, ktorý bráni poškodeniu alebo poruche produktu. Pred upevnením svietidla prilepením obojstrannou páskou odmastite a očistite povrch nábytku. Prípadné odlepenie lepiacej pásky od montážnej plochy (napr. z dôvodu nedostatočnej prípravy podkladu) nie je chybou výrobku a nemôže byť dôvodom na reklamáciu. V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.
**ÚDRŽBA A POUŽÍVANIE:** Údržbu je možné vykonávať len po odpojení výrobku od elektrickej siete. Na čistenie používajte iba jemné a suché tkaniny, nepoužívajte chemikálie. Nikdy sa nedotýkajte zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami. Nedovoľte, aby zariadenie používali deti bez dozoru. Výrobok nie je vhodný pre deti do 3 rokov. Obsahuje malé časti, ktoré sa dajú ľahko prehltnúť alebo sa môžu dostať do dýchacích ciest. Nebezpečenstvo udusenia! Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnečné lúče, extrémne teploty okolia). Zariadenie by sa nemalo používať nepretržite dlhšie ako osem hodín denne. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, v záujme úspory elektrickej energie a eliminácie nebezpečenstiev by sa malo odpojiť od napájacej siete.
**DEMONTÁŽ:** Počas demontáže musí byť výrobok odpojený od napájania. Demontáž osvetlenia by sa mala vykonávať podľa priloženého návodu, v opačnom poradí ako montáž.

## SL - NAVODILA ZA MONTAŽO

**SPLOŠNE OPOMBE:** To navodilo vsebuje pomembna varnostna navodila za namestitev, uporabo in vzdrževanje izdelka. Pred začetkom del se natančno seznanite s temi navodili, upoštevati je treba simbole in tehnične podatke na etiketi izdelka. Ta navodila shranite. Izdelek je prilagojen za napajanje iz omrežja 230V~50Hz in je izdelan v II. zaščitnem razredu. Izdelek je zasnovan za zasebno uporabo doma in ga je dovoljeno uporabljati samo za namen, predviden s strani proizvajalca. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne poškodbe ljudi in živali ter za materialno škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve, nepravilne uporabe, konstrukcijskih sprememb izdelka ali neupoštevanja izdelku priloženih navodil.
**OPOZORILO:** Skupna moč svetilke ne sme presegati nazivne moči zanjo rabljenega napajalnika! Ne sme se uporabljati naprave, ki ni brezhibna! Kakršne koli tehnične spremembe ali modifikacije izdelka razveljavijo garancijo. Če je zunanji gibljivi vod ali kabel poškodovan, ga sme v izogib nevarnosti zamenjati samo proizvajalec ali njegov serviser ali podobno usposobljena oseba.
**TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE:** Tekom transporta in skladiščenja (hranjenja) morajo biti, v prepričtev poškodb, izdelki embalirani v originalni embalaži proizvajalca. Pred prvim priklopom naprave pustite napravo prej stati 10 ur nepriklopljeno v prostoru, v katerem bo priklopljena, da se prilagodi temperaturi v prostoru.
**NAMESTITEV:** Tekom izvajanja namestitve mora biti izdelek brezpogojno odklopljen od električnega omrežja. Namestitev je treba izvesti skladno s priloženim navodilom za namestitev v korakih, prikazanih na risbah. Potrebna je posebna previdnost. Barvni odtenki in druge podrobnosti vsebine v embalaži se lahko razlikujejo od prikazanih na ilustracijah. Treba se je prej prepričati, da so vsi električni priključki, prepusti za vode in pritrdilni elementi izvedeni pravilno, tj. na način, izključujoč poškodovanje ali nepravilno delovanje izdelka. Pred prilepitvijo ohišja svetilke z uporabo dvostranskega traku je treba razmastiti in očistiti pritrdilno površino pohištva. Morebitna odlepitev lepilnega traku od pritrdilne površine (npr. zaradi neustrezne pripravljenosti te površine) ne predstavlja napake izdelka in ne more biti podlaga za reklamacijo. V primeru kakršnih koli dvomov se obrnite na usposobljenega strokovnjaka.
**VZDRŽEVANJE IN UPORABA:** Vzdrževalna opravila se sme izvajati šele po odklopu izdelka od električnega omrežja. Za čiščenje uporabljajte samo mehke in suhe tkanine, ne uporabljajte kemičnih sredstev. Nikoli se ne dotikajte naprave z mokrimi ali vlažnimi rokami. Ne dovolite, da bi otroci uporabljali napravo brez nadzora. Izdelek je posebej nevaren in ni primeren za otroke, mlajše od 3 let, saj vsebuje majhne dele, ki jih lahko otrok pogoltne ali mu lahko zaidejo v dihala. Nevarnost zadušitve! Naprave ne izpostavljajte atmosferskim dejavnikom (dežju, neposredni sončni svetlobi, ekstremnim temperaturam okolice). Naprave se ne sme uporabljati neprekinjeno več kot osem ur skupaj dnevno. Če naprave ne nameravate dlje časa uporabljati, jo zaradi varčevanja z električno energijo in preprečitve nevarnosti odklopite od električnega omrežja.
**DEMONTAŽA:** Med demontažo mora biti izdelek brezpogojno odklopljen od električnega omrežja. Demontažo svetilne naprave je treba izvesti skladno s priloženimi navodili z opravitvijo korakov v nasprotnem vrstnem redu kot pri namestitvi.

## SV - MONTERINGSINSTRUKTIONER

**ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR:**Denna bruksanvisning innehåller viktiga säkerhetsinstruktioner för installation, användning och underhåll av produkten. Läs denna bruksanvisning noggrant före användning och följ symbolerna och tekniska data på produktetiketten. Släng inte bruksanvisningen. Produkten kan strömförsörjas med 230V~50Hz och är en apparat i skyddsklass 2. Enheten är avsedd för privat hushållsbruk och får endast användas för det avsedda ändamålet. Tillverkaren ansvarar inte för skador på människor eller djur eller skador på material som orsakats av felaktig installation, felaktig användning eller ändringar på produktens design eller underlåtenhet att följa instruktionerna som medföljer enheten.
**VARNING:** Armaturens totala effekt får inte överstiga den nominella effekten för det nätaggregat som används för den! Använd inte defekt utrustning! Alla tekniska ändringar och modifieringar som görs på produkten leder till att garantin upphör. För att undvika risker ska en skadad extern ledning eller sladd endast bytas ut av tillverkaren eller dess servicetekniker eller en person med liknande kvalifikationer.
**TRANSPORT OCH LAGRING:** För att undvika skador ska produkten transporteras och förvaras i den av tillverkaren tillhandahållna originalförpackningen. Vid första anslutning vänta 10 timmar tills temperaturen på apparaten är densamma som omgivningstemperaturen.
**INSTALLATION:** Det är viktigt att produkten är bortkopplad från elnätet under installationen. Installationen måste utföras i enlighet med den bifogade installationsmanualen på det sätt och i den ordningsföljd som visas på ritningarna. Var extremt försiktig. Färger och innehållsdetaljer kan skilja sig från de som visas på bilderna. Se till att alla elektriska anslutningar, kabelgenomföringar och fästen som används är korrekt utförda, dvs på ett sätt som skyddar produkten från skador eller funktionsfel. Möbelytan måste avfettas och rengöras innan fixturen klistras med dubbelhäftande tejp. Eventuell lossning av den självhäftande tejpen från monteringsytan (t.ex. på grund av otillräcklig förbehandling av underlaget) kan inte anses vara ett produktfel och är därför inte grund för reklamation. Om du är osäker, kontakta en kvalificerad fackman.
**UNDERHÅLL OCH ANVÄNDNING:** Underhåll får endast utföras när produkten är frånkopplad från elnätet. Använd endast mjuka och torra trasor för att rengöra utrustningen. Använd inte kemikalier. Rör aldrig enheten med våta eller fuktiga händer. Barn utan uppsikt får inte använda enheten. Produkten är inte lämplig för barn under 3 år. Den innehåller små delar som är lätta att svälja eller kan komma in i luftvägarna. Kvävningsrisk! Skydda enheten från ogynnsamma väderförhållanden (nederbörd, solljus, extrema omgivande temperaturer). Enheten kan inte användas kontinuerligt i mer än åtta timmar under en 24-timmarsperiod. Om apparaten inte används under en längre tid bör den kopplas bort från elnätet för att spara elektricitet och eliminera faror.
**DEMONTERING:** Det är viktigt att produkten kopplas bort från elnätet under installationen. Demontering av armaturen ska utföras i enlighet med de bifogade instruktioner i motsatt ordningsföljd jämfört med installationen.

## TR - MONTAJ TALIMATLARI

**GENEL AÇIKLAMALAR:**Bu kılavuz ürünün kurulumu, kullanımı ve bakımına ilişkin önemli güvenlik talimatlarını içerir. Lütfen kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ürün etiketinde verilen sembolleri ve teknik verileri uygulayın. Lütfen kılavuzu atmayın. Ürün 230V~50Hz enerji ağına bağlanabilir ve Koruma Sınıfı II kapsamındaki bir ev aletidir. Cihaz evde özel kullanım için tasarlanmış olup, sadece amacı doğrultusunda kullanılabilir. İmalatçı hatalı kurulum, uygunsuz kullanım veya ürün tasarımında yapılan değişiklikler ya da cihazla birlikte verilen talimatlara uyulmamasından kaynaklı olarak kişilerin veya hayvanların yaralanması ya da mala zarar gelmesinden sorumlu değildir.
**UYARI:**Armatürün toplam gücü, kullanılan güç kaynağının nominal gücünü aşmamalıdır! Kusurlu teçhizatı kullanmayın! Üründe teknik değişiklik ve tadilat yapılması garantinin geçersiz kalmasına neden olacaktır. Harici bir kablo veya telin hasarlı olması halinde, herhangi bir risk teşkil etmemek adına yalnızca imalatçı veya imalatçının servis teknisyeni ya da benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
**TAŞIMA VE MUHAFAZA:**Ürünün zarar görmemesi için imalatçının temin ettiği orijinal ambalajında taşınması ve muhafaza edilmesi gereklidir. İlk kez prize takmadan önce cihaz sıcaklığının ortam ısısına eşleşmesi için 10 saat bekleyin.
**KURULUM:**Ürünün kurulum sırasında elektriğe bağlı olmaması son derece önemlidir. Kurulumun ekli kurulum kılavuzu doğrultusunda, çizimlerde gösterilen şekilde ve sırayla yapılması gereklidir. Son derece dikkatli olun. Renkler ve içerik detayları resimlerde gösterilenlerden farklı olabilir. Kullanılan tüm elektrik bağlantıları, kablo bağlantı uçları ve tespitlerin doğru şekilde yerleştirildiğinden, yani ürünü hasar veya arızaya karşı koruduğundan emin olun. Armatür çift yüzlü bant ile yapıştırılmadan önce mobilya yüzeyi yağdan arındırılmalı ve temizlenmelidir. Yapışkan bandın montaj yüzeyinden ayrılması (örn. yeterince derine takılmaması nedeniyle) ürün kusuru sayılamaz ve şikayet dayanağı teşkil etmez. Emin olmadığınız durumlarda, nitelikli bir uzmanla iletişime geçiniz.
**BAKIM VE KULLANIM:** Bakım işleri yalnızca ürün prizden çekildikten sonra yapılmalıdır. Teçhizatı temizlerken sadece yumuşak ve kuru bez kullanın. Kimyasal madde kullanmayın. Cihaza asla ıslak veya nemli ellerle dokunmayın. Çocukların gözetim altında değilken cihazı kullanması yasaktır. Ürün 3 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir. Üründe kolayca yutulabilecek veya soluk borusuna kolayca kaçabilecek küçük parçalar bulunmaktadır. Boğulma tehlikesi! Cihazı olumsuz hava koşullarına (yağış, gün ışığı, aşırı ortam sıcaklığı) karşı koruyun. Cihaz 24 saatlik sürede aralıksız olarak sekiz saatten fazla kullanılmamalıdır. Cihaz uzun süre kullanılmayacak ise, elektrik tasarrufu sağlamak ve tehlikeye mahal vermemek adına, prizden çıkarılmalıdır.
**DEMONTAJ:** Ürünün kurulum sırasında prizden çekilmesi son derece önemlidir. Armatürün demontajı ekli kurulum talimatları tersten uygulanarak yapılmalıdır.






| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| PL | Tak oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz z innymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego, należy przekazać go do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska | EN | The product marked in this way may not be disposed of with other municipal wastes from the household, it must be handed over for processing and recycling in accordance with the environmental protection regulations in force in a given country. |
| DE | Das so gekennzeichnete Produkt darf nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden, sondern muss gemäß den geltenden Umweltschutzbestimmungen des jeweiligen Landes einer Verarbeitung und Wiederverwertung zugeführt werden. | FR | Le produit ainsi marqué ne doit pas être jeté avec les autres déchets municipaux de la maison, il doit être remis pour traitement et recyclage conformément à la réglementation en matière de protection de l'environnement en vigueur dans un pays donné. |
| BG | Маркираният по този начин продукт не може да се изхвърля заедно с други битови отпадъци от домакинството, той трябва да бъде предаден за преработка и рециклиране в съответствие с действащите в дадена държава разпоредби за опазване на околната среда. | CS | Takto označený výrobek nesmí být likvidován s ostatním komunálním odpadem z domácností, je nutné jej předat ke zpracování a recyklaci v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí platnými v dané zemi. |
| DA | Produktet, der er mærket på denne måde, må ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald, det skal afleveres til behandling og genanvendelse i overensstemmelse med de miljøbeskyttelsesbestemmelser, der er gældende i et givet land. | EL | Το προϊόν που επισημαίνεται με αυτόν τον τρόπο, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα και πρέπει να παραδοθεί για επεξεργασία και ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος που ισχύουν σε μια δεδομένη χώρα. |
| ES | El producto marcado de esta forma no puede eliminarse con otros residuos domésticos urbanos y debe entregarse para su tratamiento y reciclaje de acuerdo con la normativa de protección ambiental vigente en un país determinado. | ET | Selliselt märgistatud toodet ei tohi ära visata koos muude majapidamises tekkivate olmejäätmetega, see tuleb anda töötlemiseks ja taaskasutusse kooskõlas konkreetses riigis kehtivate keskkonnakaitse-eeskirjadega. |
| FI | Tällä tavalla merkittyä tuotetta ei saa hävittää kotitalouden muiden yhdyskuntajätteid en mukana, se on toimitettava käsiteltäväksi ja kierrätettäväksi kunkin maan voimassa olevien ympäristömääräysten mukaisesti. | HR | Ovako označen proizvod ne smije se odlagati s ostalim komunalnim otpadom iz kućanstva, već se mora predati na preradu i recikliranje u skladu s propisima o zaštiti okoliša koji su na snazi u određenoj državi. |
| HU | Az így jelölt terméket ne kezelje háztartási hulladékként, azt a vonatkozó hazai környezetvédelmi jogszabályoknak megfelelően feldolgozásra, újrahasznosításra adja le. | IT | Il prodotto contrassegnato in questo modo non può essere smaltito con altri rifiuti urbani domestici, deve essere consegnato per la lavorazione ed il riciclaggio in conformità con le norme di protezione ambientale in vigore in un determinato paese. |
| LT | Taip pažymėto produkto negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis, jis turi būti perduotas perdirbti pagal atitinkamoje šalyje galiojančias aplinkosaugos taisykles. | LV | Šādi marķētu preci nedrīkst izmest kopā ar citiem mājsaimniecībā radušajiem atkritumiem, tā ir jānodod pārstrādei saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem vides aizsardzības noteikumiem. |
| NL | Het op deze manier gemarkeerde product mag niet worden weggegooid met ander huishoudelijk afval van het huishouden, het moet worden ingeleverd voor verwerking en recycling in overeenstemming met de milieubeschermingsvoorschriften die in een bepaald land van kracht zijn. | PT | O produto marcado desta forma não pode ser eliminado com outros resíduos urbanos, deve ser entregue para tratamento e reciclagem de acordo com os regulamentos de proteção ambiental em vigor num determinado país. |
| RU | Продукт с такой маркировкой нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами, его необходимо отправить на повторную переработку в соответствии с действующими в стране нормативными актами по охране окружающей среды. | RO | Produsul astfel marcat nu trebuie aruncat împreună cu deșeuri din gospodărie, ci trebuie predat pentru prelucrare și reciclare conform normelor de protecția mediului din țara în cauză. |
| SK | Takto označený výrobok nesmie byť likvidovaný s ostatným komunálnym odpadom z domácností, je nutné ho odovzdať na spracovanie a recykláciu v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia platnými v danej krajine. | SL | Tako označenega izdelka ni dovoljeno zavreči med navadne gospodinjske komunalne odpadke, oddati ga je treba v predelavo in recikliranje skladno z okoljevarstvenimi predpisi, ki veljajo v dani državi. |
| SV | En produkt som är märkt på detta sätt får inte slängas med annat hushållsavfall utan lämnas för behandling och återvinning enligt gällande nationella miljöskyddsbestämmelser. | TR | Bu şekilde işaretlenen ürün, evdeki diğer belediye atıklarıyla birlikte atılamaz, belirli bir ülkede yürürlükte olan çevre koruma yönetmeliklerine uygun olarak işlenmek ve geri dönüştürülmek üzere teslim edilmelidir. |

## Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 (ElektroG3)

DE

**Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer, vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten, Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

**Batterien und Akkus sowie Lampen**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

**Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie gegebenenfalls weitere Annahmestellen für die Wieder-verwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

**Weitere Informationen**

Weitere Informationen zum Elektrogesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de.

**Hinweise zur Abfallvermeidung**

Nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EU über Abfälle und ihrer Umsetzung in den Gesetzgebungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben Maßnahmen der Abfallvermeidung grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht.

**WEEE-Registrierungsnummer und Kontaktdaten**

Unter der WEEE-Registrierungsnummer DE 85770690 sind wir bei HLT sp. z o.o. als Händler und Inverkehrbringer von Elektro- und Elektronikgeräten registriert.

HLT sp. z o.o.
Kolejowa 5 Strasse
48-340 Głuchołazy, Polen.
e-mail: hlt@hlt.pl